

UBND TỈNH THANH HOÁ
SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: **2384**/SCT-QLTM

V/v mời tham gia Đoàn Xúc tiến
thương mại quốc gia tại Karachi,
Pakistan.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thanh Hoá, ngày **22** tháng 10 năm 2019

Kính gửi:

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Bộ Công Thương tại Văn bản số 7169/BCT-AP ngày 26/9/2019 về việc mời đăng ký tham gia Đoàn Xúc tiến thương mại quốc gia tại Karachi, Pakistan; Văn bản số 2579/XTTM-CSXT ngày 03/10/2019 về việc mời doanh nghiệp tham gia chương trình cấp quốc gia về xúc tiến thương mại tại Pakistan.

Sở Công Thương tỉnh Thanh Hóa trân trọng mời các doanh nghiệp tỉnh Thanh Hóa đăng ký tham dự Đoàn Xúc tiến thương mại quốc gia tại Karachi, Pakistan từ ngày 16-20/12/2019 (thông tin cụ thể như Văn bản số 7169/BCT-AP ngày 26/9/2019 và Văn bản số 2579/XTTM-CSXT ngày 03/10/2019 của Bộ Công Thương gửi kèm).

Hồ sơ đăng ký tham dự Đoàn Xúc tiến thương mại quốc gia tại Karachi, Pakistan gồm: Giấy chứng nhận doanh nghiệp (sao y bản chính, đóng dấu doanh nghiệp); Đơn đăng ký tham gia chương trình và bản đăng ký danh sách nhân sự tham gia Chương trình theo mẫu của Ban tổ chức, được gửi về Vụ Thị trường châu Á- châu Phi, Bộ Công Thương, địa chỉ: Số 54 Hai Bà Trưng, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội, **trước ngày 20/11/2019** hoặc liên hệ trực tiếp, với:

Bà: Lê Thị Mai Anh

Điện thoại: 024.2220.5430/0969.558.855.

Email: anhltm@moit.gov.vn

Hoặc bà: Phan Thị Diệu Linh

Điện thoại: 024.2220.5430/ 0916.408.969.

Email: linhptd@moit.gov.vn/.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Giám đốc Sở (để b/c);
- Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh (để p/h);
- Lưu: VT, QLTM, (Tva - 25b).

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Lữ Minh Thư

Số: **2597** /XTTM-CSXT

Hà Nội, ngày **03** tháng 10 năm 2019

V/v mời doanh nghiệp tham gia
Chương trình cấp quốc gia về XTTM
tại Pakistan

Kính gửi:

Thực hiện Chương trình cấp quốc gia về Xúc tiến thương mại năm 2019 được Bộ trưởng Bộ Công Thương phê duyệt tại Quyết định số 2799/QĐ-BCT ngày 13 tháng 9 năm 2019, Cục Xúc tiến thương mại (Cục XTTM) phối hợp với Vụ Thị trường Châu Á - Châu Phi (Bộ Công Thương) tổ chức Đoàn giao dịch thương mại, kết nối doanh nghiệp về nông, thủy sản, thực phẩm tại Pakistan. Cụ thể như sau:

1. Mục tiêu: (i) tìm hiểu về tiềm năng xuất khẩu hàng Việt Nam sang Pakistan, nhu cầu, yêu cầu và tiêu chuẩn của thị trường; (ii) quảng bá, giới thiệu hàng hóa của Việt Nam; (iii) tham dự Hội thảo giao thương, kết nối trực tiếp doanh nghiệp Việt Nam – Pakistan theo nhóm hàng; (iv) gặp gỡ và làm việc với một số nhà phân phối lớn tại thị trường Pakistan;...nhằm thúc đẩy xuất khẩu hàng hóa Việt Nam sang Pakistan.

2. Quy mô: 15 doanh nghiệp.

3. Thời gian: dự kiến từ ngày 16 đến ngày 20 tháng 12 năm 2019.

4. Địa điểm: Karachi, Pakistan.

5. Ngành hàng: Nông, thủy sản và thực phẩm

6. Đối tượng tham gia: Các doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế, các hợp tác xã, các tổ chức xúc tiến thương mại của Việt Nam được thành lập theo quy định của pháp luật hiện hành, có nhu cầu tìm hiểu thị trường, giao dịch kinh doanh với Pakistan.

7. Tiêu chí lựa chọn đơn vị tham gia: các doanh nghiệp có năng lực sản xuất, kinh doanh mặt hàng nông, thủy sản và thực phẩm, có khả năng cạnh tranh, có năng lực xuất khẩu, sản phẩm có mẫu mã và chất lượng phù hợp với thị trường Pakistan, có kết quả kinh doanh tốt trong 02 năm gần đây, nhân sự tham gia đoàn có đủ khả năng nghiệp vụ và trình độ ngoại ngữ để tham gia hội thảo, giao thương với khách hàng quốc tế.

8. Chi phí:

- Hỗ trợ của Nhà nước cho doanh nghiệp tham gia chương trình: Doanh nghiệp được lựa chọn tham gia chương trình sẽ được Nhà nước hỗ trợ 01 vé máy bay khứ hồi từ Việt Nam sang Karachi, Pakistan (01 vé/01 doanh nghiệp) và chi phí tổ chức Hội thảo giao thương Việt Nam - Pakistan.

- Chi phí doanh nghiệp phải chịu khi tham gia chương trình: tiền khách sạn; tiền ăn uống; xe ô tô đi lại; vé tham dự hội chợ, triển lãm (nếu có)... trong thời gian làm việc tại Pakistan.

- Đặt cọc để tham gia chương trình: Doanh nghiệp khi đăng ký tham gia

chương trình đặt cọc **20.000.000 đồng/người**. Tiền đặt cọc đề nghị gửi vào tài khoản của Cục XTTM như sau:

+ Số tài khoản: **0011000286212** tại Chi nhánh Sở giao dịch ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam

+ Tên tài khoản: Cục Xúc tiến thương mại

- Phương thức thanh quyết toán của Cục XTTM với doanh nghiệp.

+ Đối với các doanh nghiệp đã hoàn thành nghĩa vụ về thủ tục đăng ký nhưng không được lựa chọn tham gia chương trình: Cục XTTM sẽ hoàn trả 100% tiền đặt cọc cho các doanh nghiệp;

+ Đối với các doanh nghiệp đã hoàn thành nghĩa vụ về thủ tục đăng ký và được lựa chọn tham gia chương trình: Cục XTTM sẽ hoàn trả tiền đặt cọc trong vòng 15 ngày kể từ khi Kho bạc duyệt quyết toán chương trình.

9. Các nghĩa vụ khi tham gia chương trình:

- Hoàn thành hồ sơ đăng ký tham gia chương trình, nghĩa vụ về tài chính và thực hiện nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Đoàn.

- Sau khi kết thúc đoàn công tác, trong vòng 15 ngày, các doanh nghiệp tham gia đoàn phải gửi báo cáo kết quả (theo mẫu) về Vụ Thị trường châu Á - châu Phi (Bộ Công Thương).

10. Yêu cầu về Hồ sơ đăng ký tham gia chương trình:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính, đóng dấu đơn vị).

- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu của Ban Tổ chức).

- Bản đăng ký danh sách nhân sự tham gia Chương trình (theo Mẫu của Ban tổ chức).

11. Thời hạn đăng ký tham gia:

Các đơn vị quan tâm gửi hồ sơ về địa chỉ sau đây **trước ngày 20 tháng 11 năm 2019:**

Bộ Công Thương (Vụ Thị trường Châu Á - Châu Phi)

Địa chỉ: số 54 Hai Bà Trưng, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Điện thoại: 024.2220.5430.

Email: anhltn@moit.gov.vn; linhptd@moit.gov.vn

Người liên hệ: Chị Lê Thị Mai Anh (ĐTDD: 0969558855)/ chị Phan Thị Diệu Linh (DD 0916408969).

Trân trọng./. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ AP (ĐNA);
- Lưu: VT, CSXT.



CỤC TRƯỞNG

Vũ Bá Phú

GIỚI THIỆU VỀ ĐOÀN XTTMQG SANG THỊ TRƯỜNG PAKISTAN

(Dự kiến thời gian: 16-20 tháng 12 năm 2019)

1. Thông tin chung về thị trường Pakistan và quan hệ thương mại Việt Nam - Pakistan

Pakistan là một quốc gia thuộc khu vực Nam Á với dân số gần 200 triệu. Mặc dù tốc độ tăng trưởng GDP những năm gần đây không cao nhưng do dân số đông và nhu cầu về hàng hóa lớn nên việc nhập khẩu của Pakistan vẫn liên tục tăng trưởng.

Kim ngạch thương mại hai chiều giữa Việt Nam và Pakistan tăng trưởng tốt với tốc độ tăng quân giai đoạn 2010 - 2017 đạt hơn 19%, trong đó Việt Nam luôn ở vị thế xuất siêu và tốc độ tăng trưởng xuất khẩu luôn cao hơn tốc độ tăng trưởng nhập khẩu.

Theo số liệu thống kê của Tổng Cục Hải quan, trong năm 2018, kim ngạch xuất nhập khẩu giữa Việt Nam và Pakistan đạt 584,5 triệu USD. Trong đó, kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam sang Pakistan ước đạt 411,9 triệu USD.

Mặc dù nhiều nước đã ký hiệp định ưu đãi thương mại với Pakistan nhằm mở cửa thị trường (Pakistan đã có SAFTA, FTA với Malaysia, Trung quốc, Sri Lanca, PTA với Iran, Indonesia, Mauritius, FTA với Iran và Thổ Nhĩ kỳ đang được đàm phán), ảnh hưởng của các hiệp định này đến hàng xuất khẩu của Việt nam không lớn do cơ cấu mặt hàng xuất khẩu khác nhau, nhu cầu nhập khẩu của Pakistan cao. Yêu cầu về chất lượng hàng hóa của thị trường Pakistan lại phù hợp với mặt bằng chất lượng hàng hóa của Việt nam.

Thị trường Pakistan có nhu cầu nhập khẩu cao đối với nhiều mặt hàng xuất khẩu chủ lực của Việt nam như bánh kẹo, đồ uống (trà, ca cao...), nông sản, thủy sản, máy móc thiết bị, phụ tùng, hóa, vật liệu xây dựng, nguyên phụ liệu dệt may.v.v. Đặc biệt, nhu cầu với nhóm mặt hàng nông thủy sản, thực phẩm chế biến... được dự báo sẽ tiếp tục tăng mạnh.

2. Các hoạt động chủ yếu của chương trình xúc tiến thương mại quốc gia tại Pakistan

2.1. Hội thảo giao thương

Hội thảo bao gồm: (i) phiên toàn thể sẽ trình bày - giới thiệu và hỏi đáp về môi trường đầu tư và kinh doanh tại Việt Nam; (ii) phiên giao thương trực

tiếp giữa doanh nghiệp Việt Nam với doanh nghiệp Pakistan về từng nhóm hàng cụ thể.

2.2. Làm việc với Thương vụ Việt Nam tại Pakistan

Thương vụ Việt Nam tại Pakistan có trụ sở tại Karachi, là đại diện của Bộ Công Thương tại Pakistan sẽ hỗ trợ các doanh nghiệp trong công tác thị trường, cung cấp thông tin, tìm kiếm, kết nối kinh doanh cho các doanh nghiệp.

Tại buổi làm việc, các doanh nghiệp có thể đề xuất các nhu cầu cần hỗ trợ, quảng bá, giới thiệu về sản phẩm của công ty, thậm chí gửi hàng mẫu và ấn phẩm để Thương vụ hỗ trợ giới thiệu đến các đối tác Pakistan.

2.3. Làm việc với Hiệp hội chuyên ngành và nhà phân phối và tìm hiểu quy định xuất nhập khẩu của Pakistan

Tùy theo lĩnh vực ngành hàng của doanh nghiệp, Bộ Công Thương phối hợp với Thương vụ Việt Nam tại Pakistan để tổ chức các buổi làm việc với các Hiệp hội thủy sản và Hiệp hội nông sản tương ứng, làm việc với một số nhà phân phối và giới thiệu các đối tác phù hợp,

Bên cạnh cơ hội tiếp cận trực tiếp các nhà nhập khẩu, phân phối và người tiêu dùng Pakistan để thiết lập bạn hàng lâu dài, kênh phân phối ổn định, doanh nghiệp Việt Nam còn có điều kiện nắm vững những yêu cầu, tiêu chuẩn đối với hàng hóa khi xuất khẩu vào thị trường này. Điều đó sẽ góp phần đáng kể vào việc củng cố mối quan hệ kinh tế, thương mại song phương đang được thắt chặt và phát triển.

CHƯƠNG TRÌNH (DỰ KIẾN)
ĐOÀN GIAO DỊCH THƯƠNG MẠI KẾT NỐI DOANH NGHIỆP NÔNG
THỦY SẢN THỰC PHẨM TẠI PAKISTAN

(Từ ngày 16 – 20/12/2019, Karachi)

Thời gian	Nội dung	Ghi chú
Ngày 16/12 (Thứ Hai)	Hà Nội/Tp. Hồ Chí Minh - Karachi	
Ngày 17/12 (Thứ Ba)	- Làm việc với Thương vụ Việt Nam tại Pakistan - Làm việc với Hiệp hội nông sản. - Khảo sát thị trường.	
Ngày 18/12 (Thứ Tư)	- Gặp gỡ một số nhà phân phối lớn tại Pakistan - Làm việc với Hiệp hội thủy sản - Doanh nghiệp gặp gỡ đối tác	
Ngày 19/12 (Thứ Năm)	- Bộ Công Thương tổ chức Hội thảo và giao thương giữa doanh nghiệp Việt Nam và Doanh nghiệp Pakistan. - Tiếp tục B2B	
Ngày 20/12 (Thứ Sáu)	Karachi – Hà Nội/Tp. Hồ Chí Minh	

MẪU ĐĂNG KÝ THAM GIA ĐOÀN GIAO DỊCH THƯƠNG MẠI, KẾT NỐI DOANH NGHIỆP VỀ NÔNG, THỦY SẢN, THỰC PHẨM TẠI PAKISTAN

Thời gian: dự kiến từ ngày 16/12/2019 đến ngày 20/12/2019
 Địa điểm: Karachi, Pakistan
 Đơn vị tổ chức: Cục Xúc tiến thương mại phối hợp với Vụ Thị trường châu Á – châu Phi (Bộ Công Thương)

Kính gửi: Ban Tổ chức

1. Thông tin chung:

Tên đơn vị: Tiếng Việt:	
Tiếng Anh:	
Tên giao dịch:	
Địa chỉ:	
Mã số thuế:	Năm thành lập:
Điện thoại:	Fax:
E-mail:	Website:
Loại hình tổ chức	☐ DN Nhà nước ☐ DN tư nhân ☐ DN có vốn đầu tư nước ngoài ☐ Tổ chức xúc tiến thương mại ☐ Cơ quan quản lý Nhà nước
Loại hình kinh doanh	☐ Sản xuất ☐ Xuất khẩu ☐ Nhập khẩu ☐ Tư vấn
Lĩnh vực hoạt động, kinh doanh chính	(để nghị mục này có kèm bản dịch sang tiếng Anh để đưa vào tài liệu giới thiệu đoàn)
Hệ thống quản lý chất lượng áp dụng:	☐ ISO ☐ JIS ☐ HACCP ☐ Loại khác.....
Mã chứng khoán niêm yết trên thị trường (nếu có):	Từ năm
Số lượng lao động:	
Đầu mối liên hệ:	
Họ tên:	Chức vụ:
Đơn vị công tác:	Điện thoại di động:

Kinh nghiệm công tác:

Họ tên	Thời gian làm việc tại đơn vị	Kinh nghiệm tham gia hội chợ nước ngoài, giao dịch với đối tác nước ngoài	Nghiep vụ ngoại thương	Trình độ ngoại ngữ
1				
2				
3				

3. Dịch vụ cần hỗ trợ:

☐ Visa	☐ Dịch vụ lưu trú (khách sạn, đi lại...)	☐ Phiên dịch
☐ Khác.....		

4. Mục tiêu, mặt hàng/dịch vụ tham gia giao thương với các đối tác Pakistan: (đề nghị mục này kèm bản dịch sang tiếng Anh)

- 1.
- 2.
- 3.

5. Chúng tôi biết tới chương trình giao thương này qua nguồn tin sau:

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Thư mời từ Ban tổ chức | ☐ Sở Công Thương | ☐ Website Cục XTTM |
| ☐ Báo/tạp chí | ☐ Trung tâm XTTM, đầu tư | ☐ Internet |
| ☐ DN khác giới thiệu | ☐ Hiệp hội doanh nghiệp | ☐ Nguồn khác..... |

6. Hồ sơ đăng ký: Chúng tôi gửi hồ sơ đăng ký như sau:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính có dấu của đơn vị)
- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu của BTC)
- Bản đăng ký danh sách nhân sự tham gia Chương trình (theo Mẫu của Ban tổ chức).

Hồ sơ gồm: 01 bản cứng gửi về địa chỉ: Bộ Công Thương (Vụ Thị trường châu Á – châu Phi, 54 Hai Bà Trưng, Hoàn Kiếm, Hà Nội), 01 bản mềm về hộp thư: anhltm@moit.gov.vn; linhptd@moit.gov.vn

7. Chúng tôi cam kết tham gia đầy đủ mọi hoạt động của Chương trình, chấp hành nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Đoàn doanh nghiệp Việt Nam, các quy định của pháp luật Việt Nam và nước sở tại./.

....., ngày.... tháng.... năm 2019

Thủ trưởng đơn vị

(Ký tên, đóng dấu)

Vui lòng điền đầy đủ thông tin và xác nhận bằng E-mail trước ngày 20/11/2019 về Vụ Thị trường châu Á - châu Phi, ĐT: 024.2220.5430; LH: Chị Lê Thị Mai Anh; ĐTDD: 0969.558855; E-mail: anhltm@moit.gov.vn hoặc chị Phan Thị Diệu Linh; ĐTDD: 0916.408969; E-mail: linhptd@moit.gov.vn

**MẪU ĐĂNG KÝ DANH SÁCH NHÂN SỰ THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH
CẤP QUỐC GIA VỀ XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI TẠI PAKISTAN**

1. THÔNG TIN DOANH NGHIỆP THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH

Tên Công ty:

Mã số thuế:

Tên giao dịch quốc tế:

Địa chỉ:

Tel:

Fax:

Email:

Website:

Đầu mối liên hệ:

Họ tên:

Chức vụ:

Đơn vị công tác:

Điện thoại di động (ĐTDD):

2. Doanh nghiệp quyết định cử các thành viên có tên sau đây tham gia Chương trình và cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm về người được cử đi công tác nước ngoài:

TT	Họ và tên	Chức danh	Ngày/ tháng/ năm sinh	Số hộ chiếu	Ngày cấp/ ngày hết hạn
1	 (trưởng đoàn)				
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Trong đó ông/bà.....là người nhận hỗ trợ chi phí theo Chương trình XTMMQG (nếu có)

3. Chúng tôi cam kết tham gia đầy đủ mọi hoạt động của Chương trình, chấp hành nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Đoàn doanh nghiệp Việt Nam, các quy định của pháp luật Việt Nam và nước sở tại.

....., ngày tháng năm 2019

Thủ trưởng đơn vị
(Ký tên và đóng dấu)